

PIZZA
ISOX
 Anrufen - Abholen oder Liefern
WIR HABEN GEÖFFNET!
 Tel. 0761
69 69 666
 lecker, günstig
 und tägl. frisch!
 FR.Littenweiler / Lindemattenstr. 3

Anzeigen / Redaktion: Tel. 07661 / 35 53 • Fax 35 32 • eMail: info@dreisamtaeler.de

Dreisamtaeler



35. Jahrgang • Nr. 36 • Mittwoch, 9. Dezember 2020

LORENZ
 HOLZMANUFAKTUR
 PERFEKTION IN HOLZ
 Holzmanufaktur Lorenz GmbH
 Tel. 07661 - 98939 - 0
holzmanufaktur-lorenz.de

GASTHAUS
Zum Stuhl
 DIE ART ZU GENIESSEN
GÄNSEBRATEN
TO GO & MEHR
 JEDEN TAG
 BIS WEIHNACHTEN
 TÄGLICH
 11.30 - 14.30 + 17.30 - 20.30 UHR
 TELEFONISCH ORDERN
 UND ABHOLEN
 TO GO-KARTE:
 WWW.ZUM-STAHL.DE
 79104 FREIBURG · KARTÄUSESTR. 99
 T. 0761 33402 · WWW.ZUM-STAHL.DE

Oberkirch
 Hotel · Restaurant · Weinbar
Oberkirchs
ToGo-Service
 für jeden Tag
 mit wechselnden Tagesgerichten
 und für ganz besondere Stunden
 jetzt unser Weihnachts- und
 Silvestermenü bestellen!
www.hotel-oberkirch.de
 Münsterplatz 22 • 79098 Freiburg
 Tel.: 07 61 - 2 02 68 68
www.hotel-oberkirch.de

DER MEISTERBETRIEB
FÜR KUNSTHANDWERK-
LICHE GRABMALE – SEIT
VIERT GENERATIONEN.
DIREKT AN FREIBURGS
FRIEDHÖFEN.
 am Hauptfriedhof, 0761/274336
 am Bergfriedhof, 0761/611040
www.bildhaerele-storr.de

MICHAEL
STORR
BILDHAUER

omni-u
 Enttarnung
 Hausfahrführung
 Messie-Wohnungen
 Reinigungsarbeiten
 Demontage

„Echt Kirchzarten“ mit achttägigem „Einklang“

Der Gewerbeverein schenkte den Kirchzartenern trotz Corona ein „Weihnachtserlebnis“



Die Dekoration in der Fußgängerzone verstärkte die festliche Stimmung der Musik.

Kirchzarten (glü.) Einsam, ängstlich und traurig sein oder mit Kerzen protestierend spazieren gehen ist sicher keine gute Möglichkeit, mit der alltäglichen Corona-Konfrontation umzugehen. Doch sich den Tatsachen der Pandemie mit der gebotenen Einsicht und Geduld stellen und trotzdem das Beste draus zu machen, ist ein anderer Weg. Und den fand und nutzt der Kirchzartener Gewerbeverein seit letztem Freitag mit einer großartigen, zu Herzen gehenden Idee: „Einklang – Kirchzartener

Advent“.
 Das seit zwanzig Jahren beliebte „Kirchzartener Weihnachtserebnis“ an der Talvogtei konnte – wie vielerorts die Weihnachtsmärkte – aus bekannten Gründen nicht stattfinden. Doch Gewerbevereins-Vorstand Dietmar Jungginger, seine Frau Gabby und die kreativen Menschen an ihrer Seite wollten dennoch einen Rahmen finden, um in der Adventszeit die Möglichkeit zu schaffen, „stimmungsvolle Stunden gemeinsam auf Abstand“ zu verbringen. Das musste aber ohne

große Menschenansammlungen und dennoch der Chance, anderen kurz zu begegnen, erfolgen. Die Studenten der Hochschule für Musik Freiburg und das gute alte UKW-Radio, Frequenz 93,2, ebneten ihnen den Weg.
 Und so finden seit Freitagabend immer zwischen 17:30 und 18:45 Uhr in der St. Gallus-Kirche wundervolle Konzerte verschiedenster Studierendeklassen und unterschiedlichster Musikrichtungen – vom weihnachtlichen Chorgesang bis hin zu Pop und Jazz – statt. Das geschieht völlig ohne Publikum in der verschlossenen Kirche,

aber mit Rundfunkübertragung auf Hochleistungsautsprecher im Innenort und zu den Menschen an den UKW-Empfängern daheim begleitet von den genialen Moderator und Verleger Mannel Herder, der erklärend durchs Musikprogramm weist und gute Interviews mit interessanten Menschen führt.
 So sagte ihm Kirchzartens Bürgermeistermeister Andreas Hall, dass es toll sei, sich mit Abstand bei wunderbarer Musik zu begegnen, stimmungsvolle Zeit miteinander zu verbringen und sich so aufs bevorstehende Weihnachtsfest

Fortsetzung auf Seite 2

Desserts
Wilde Wünsche
 Geschenk Gutscheine
 Sport-BHs von A-H
 A-E
 MARI JO
 Die Passage
 Freiburger Str. 6 • Kirchzarten
 Telefon 07661 / 624 48
www.modestudio-dessous.de

Musik zur Marktzeit
 Wieder liegt Musik in der Luft...

Stegen (tl.) Im Sommer hat es großen Anklang gefunden in Stegen: Zur Marktzeit hat der 25-jährige Pianist Aaron Löhle ein gemischtes Programm aus klassischer Klaviermusik von Beethoven, Schubert, Rachmaninov u.a. zum Besten gegeben.
 Wegen des Schutzes vor Corona-Infektionen sind im Augenblick Veranstaltungen mit Nähe zueinander nicht möglich. Als „Trostpfaster“ spielt er am Freitag, 11. Dezember, vor dem Ökumenischen Zentrum Stegen, sodass die Vorbeigehenden ein Stück weit von der Musik auf ihrem Weg begleitet werden, wieder ab 11.00 Uhr für eine Stunde.



www.dreisamtaeler.de

www.sailer.com

Mit uns haben Sie
 stets gute Aussichten!

Unsere Leistungen

- Dächer aller Art
- Dachfenster
- Dachreparaturen
- Fassadengestaltung



Zahnmedizinische
Fachangestellte (m/w/d)
 für die Behandlungsassistenten gesucht

*Wir geben täglich unser Bestes...
 ... für unser Team und unsere Patienten!*

Was Sie/Dich erwartet

- ein abwechslungsreicher, interessanter Job
- eine moderne Praxis mit warmer Atmosphäre
- ein nettes, hilfsbereites Team, dass sich auf Sie/Dich freut
- eine zentral gelegene Praxis mit sehr guter Anbindung
- ein attraktives Gehalt, Prämien, Fahrtkostenzuschuss
- attraktive Arbeitszeiten



**Volkschule
Dreisamntal e.V.**

Kirchplatz 3, 791199 Kirchzarten
Tel.: 07/661-5821
anmeldung@vhs-dreisamntal.de
www.vhs-dreisamntal.de

Für alle Kurse bedarf es einer Anmeldung. Alle Kurse finden unter Einhaltung der Hygieneregeln statt. Bitte melden Sie sich zeitnah an, damit wir Ihre Kurse entsprechend planen und Sie mit aktuellen Informationen versorgen können. Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage www.vhs-dreisamntal.de.

Kleiderschrank mit System - Online-Styling-Kurs - nur für Frauen (Jasmin Link)
So, 17.11., 19-21 Uhr, 16 €

Online-Kurs: Mit 10 Fingern am PC schreiben lernen (Lieselotte Austria)
Mo, 18.11. 18.30 - 20.45 Uhr, Mo, 25.11., Mo, 1.2., Mo, 8.2., und Mo, 22.2., jeweils von 18.30 - 20 Uhr und Mo, 1.3.21., 18.30 - 20.45 Uhr, 6 Termine, Gebühren bei 4 TN: 98 €, bei 5 TN: 59 €, bei 6 TN: 49 €, ab 7 TN: 42 €

Online-Kurs Alexander Technik: "Die Leichtigkeit des Seins" (Amanda Barret)
Fr, 15.11., 19-19:30 Uhr, 9 Termine, 30 €

Word und Excel für das Büro (Andreas Reinhardt)
Di, 15.12., 18-21 Uhr, 8 Termine, Gebühr nach Teilnehmendenzahl

Experte/-in am PC - Tipps & Tricks für die Office-Anwendungen (Andreas Reinhardt)
Kursstermine auf Anfrage, 2 Termine

Excel - Grundlagen - ein Einstieg in das Programm ohne jegliche Vorkenntnisse (Andreas Reinhardt)
Do, 14.11., 09-12 Uhr, 4 Termine, Gebühr nach Teilnehmendenzahl

Workshop: Smartphone und Tablet (Andreas Reinhardt)
Do, 14.11., 15-17:15 Uhr, 4 Termine, Gebühr nach Teilnehmendenzahl

Online - Anwendungen im Internet (Priska Merkle)
Fr, 15.11., 9-12 Uhr, 4 Termine, Gebühr nach Teilnehmendenzahl

Mit Acryl malen (Thomas Röser)
Mi, 13.11., 17:30-20 Uhr, 6 Termine, 108 €

Mit Pastellfarben malen (Thomas Röser)
Do, 14.11., 17:30-20 Uhr, 6x, 108 €

Geschichten erfinden und lebendig erzählen (Kathleen Iselt)
Sa, 16.1., 10-16 Uhr, 37 €

Impressum

Der Dreisamntaler erscheint wöchentlich, teilweise auch 14-täglich, in Kirchzarten, Bienenbach, Oberried, Stegen, St. Peter, St. Märgen, Breinau, Hintertarten, Muggenbunn, Todtnauberg, FR-Wehre, Wäldsee, Obernai, Littenweiler, Kappel und -Ebneth.

Verbreitete Auflage: 30.250 Expl./Herausgeber: Zypressen-Verlags GmbH
Geschäftsführer: Caroline Kross
Verantwortlich für den Gesamthalt: Martina Maier

Verlagsadresse: Freiburger Str. 6 (Die Passag), 791199 Kirchzarten, Tel. 07/661 / 3553, Fax -3532
www.dreisamntaler.de
e-mail: info@dreisamntaler.de

Ständige redaktionelle Mitarbeit: Gerhard Lück (*glü*), Gisela Heitzler-Ries (*hr*), Dagmar Engesser (*de*), Elke Sommer (*es*), Claudia Wandres (*cw*)

Layout: Heike Wittenberg, Martina Maier, Gisela Heitzler-Ries.

Fortsetzung von Seite 1 „Echt Kirchzarten“ mit achttäglichem „Einklang“

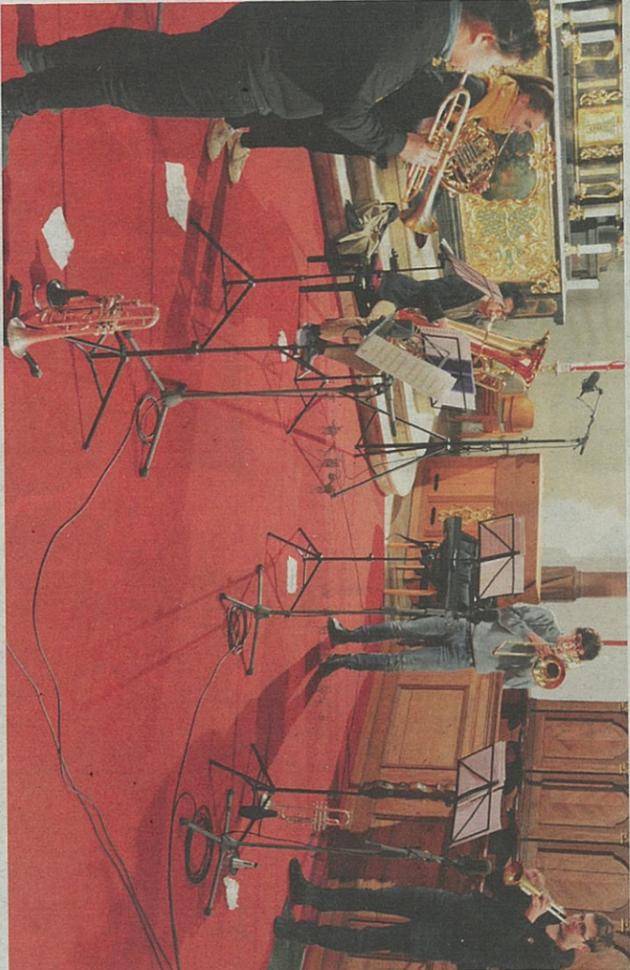


vorzubereiten. Dietmar Junginger, der von Menschen erzählte, die ihm schon nach dem ersten Abend dankbare Mails geschickt hätten, erklärte, dass es ihm wichtig sei, mit der Rundfunkübertragung alle Menschen, auch die von der Pandemie besonders betroffenen, „in unsere Mitte zu nehmen“. Und der Präsident des Lions-Club Dreisamntal Helmut L'Occaso zeigte sich zu Recht stolz, dass sein Club die 6.000 Euro Künstler-Gage für alle Abende übernommen hatte. Der Rektor der Volkschule Prof. Ludwig Holmeier bekannte im Gespräch mit Manuel Herder, dass Musik die einzige Sprache der Welt sei, die jeder Mensch verstehe. Besonders intensiv war Herders Telefoninterview am Montag mit dem in seinem Verlag publizierenden Pater Anselm Grün.

Da an den ersten Abenden das

Der Verleger Manuel Herder führte als einflussreicher Moderator durch die Sendungen aus der St. Gallus-Kirche, für deren Nutzung die Veranstalter sehr dankbar sind.

Wetter bestens zu winterlicher Stimmung beitrug, flanierten viele Besucher mit einem Glühwein, den die Kirchzartener Gastronomen verkauften, durch die Fußgängerzone, lauschten der Musik und spendeten am Ende den Musikern Applaus. Die adventliche Dekoration der Geschäfte trug zur guten Stimmung bei und wollte beweisen, dass der Einzelhandel offen für die Kundenwünsche sei. Gabby Junginger, vielfach bei der Festorganisation erprobt, freute sich an der guten Stimmung und nahm Komplimente ob der gelungenen Übertragungstechnik gerne an: „Es ist toll, dass wir mit Einklang auch den Eventunter-



Die Studierenden der Bläserklassen Yidan Chang, Hannah Rottmayer, Keita Aoyama, Marcel Puig Castells und Felix Mehlinger (v.l.) erfreuten am Montagabend über UKW dabehm und die Lautsprecher in der Fußgängerzone.

Gebäude.Energie.Technik

auf Ende April 2021 verschoben

Freiburg (*frim*) Die ursprünglich für den 26. bis 28. Februar 2021 auf dem Freiburger Messegelände geplante 14. Auflage der Gebäude.Energie.Technik (GETEC) wird in-

folgte der Corona-Pandemie um zwei Monate verlegt. Weitere Informationen unter www.getec-freiburg.de. Die parallel zur GETEC stattfindende 14. IMMO-Messe wird

ebenfalls auf den Termin am 24.-25. April 2021 verschoben, ebenso wie das 3. Freiburger IMMO-Update, welches am 23. April von 13.30 - 18.30 Uhr stattfinden wird.

Fotos: Gerhard Lück

Fahrplanwechsel

Verstärkerzüge stündlich ab/bis Kirchzarten
Starrer Halbstundentakt mit entspannten Fahrzeiten

(*wf*). Der ab Sonntag, 13. Dezember, gültige Jahresfahrplan 2021 bringt auch an Werktagen (Montag - Samstag) tagsüber wieder mintengleiche Fahrzeiten. Die Züge aus Breisach/Endingen erreichen Freiburg jetzt bereits zur vollen Stunde und fahren erst zur Minute 10 weiter nach Seeburg mit Filigelling ab Tritsee nach Neustadt. In der Gegenrichtung steht für das Kuppeln der Triebwagen mehr Zeit zur Verfügung, um die Pünktlichkeit nicht zu gefährden. Die Ankünfte in Freiburg erfolgen zur Minute 18 aus Villingen und zur Minute 48 aus Seeburg/Neustadt.

aus Breisach/Endingen um 8:30 bis 19:30 Uhr in Freiburg an und fahren nach kurzen Aufenthalt zur Minute 32 weiter nach Kirchzarten (Ankunft zur Minute 45); zuvor gibt es auch Züge um 6:20 und 7:49 Uhr ab Freiburg. Damit ergibt sich tagsüber auch eine wichtige Entlastung für die acht Minuten später zur Minute 40 in Freiburg startenden Züge nach Villingen. Abstand halten in Corona-Zeiten wird jetzt wesentlich einfacher.

und Unterzentral in Himmelsreich Westseite ankommen. Deshalb muss der kreuzende Zug nach Freiburg um 7:00 Uhr vom Gleis 2 abfahren.

Änderungen im Nachtverkehr

Der früh an Samstagen sowie an Sonn- und Feiertagen von Breisach nach Löfingen verkehrende Zug verlässt Freiburg jetzt erst um 1:00 Uhr (bisher 0:46 Uhr). Deshalb fährt der tägliche SBG-Bus nach St. Peter in Kirchzarten jetzt erst um 1:15 Uhr ab und startet montags bis freitags erst um 0:56 Uhr in Freiburg ZOB (bisher 0:46 Uhr).

Bahnsteigwechsel in Himmelsreich

An Sonn- und Feiertagen fahren die Züge in Richtung Tritsee jetzt wie an Werktagen am Gleis 2 in Himmelsreich ab. Bisher erfolgte dies tagsüber am Gleis 1, da während des 20-Minuten-Taktes die Zugkreuzungen in Kirchzarten stattfinden. Die immer wieder aufgetretenen Irritationen von teilweise ortsunkundigen Fahrgästen haben damit ein Ende.

Handwerker im Dreisamntal

Eugen Schneider GmbH

schöne Bäder und Wärme

Wir suchen Verstärkung für unser tolles Team m/w/d
in den Bereichen Sanitärtechnik, Heizungstechnik, Kundendienst und schöner Bäder.

Ruf an oder komm einfach vorbei
www.eugen-schneider.de
Tel.: 07661 / 1239
info@eugen-schneider.de
Im Brühl 19
D-79254 Oberried

Klaus Kleiser
Kreativ + Kompetent
Baubetrieb
Bausevice
Reparaturen
Sticht- und Verblendenarbeiten
An- u. Umbauten
Garagen u. Carports
Am Rotbach 21
Kirchzarten
Tel. 07661 / 62 313
Fax: 07661 / 98 93 21
Mobil 0163 / 32 59 412
www.klauskleiser.de

Der nächste Sommer kommt bestimmt! - Wir haben auch Ihren Pool aus!
Gartenbau HEIZMANN
Garten- und Landschaftsbau
Tel. 07661 - 909 08 99 • info@gartenbau-heizmann.de • www.gartenbau-heizmann.de

Energiegespräche

Gewerbebetriebe werden. Zudem können sie die Nutzung von Solarstrom auf den Primärenergiebedarf anrechnen. Ein Energiegespräch hierüber und zu allen anderen Energiefragen wird am Freitag, 11.12.20 um 18:00 Uhr angeboten. Ort wird bei der Anmeldung angegeben. Anmeldung, weitere Informationen und Terminvereinbarungen für Vorort Beratungen unter Tel.: 07661/4951 oder info@derstrom-netzkoenig.de

Freiburger Recyclinghöfe verkaufen Streusplitt

Abfallwirtschaft (ASF) gibt es auf den städtischen Recyclinghöfen in Haslach, Littenweiler und St. Gabriel im Industriegebiet Nord. Das Granulat wird lose angeboten. Die Käufer müssen eigene Eimer (bis 10 Liter Volumen) mitbringen, eine Splittfüllung kostet 1.- €. Das Material ist salzfrei und zum Streuen auf Gehwegen und Treppen bestens geeignet. Öffnungszeiten in Littenweiler, Schnartweg 7: Mittwoch 9 bis 16 Uhr, Samstag 9 bis 13 Uhr.

5	8	9
2	1	7
1	9	3
9	4	2
9	4	6
1		1
		5

OKU